

香港六宗教領袖座談會

The Colloquium of Six Religious Leaders of Hong Kong

香港灣仔陳東里七號 中華回教博愛社代轉

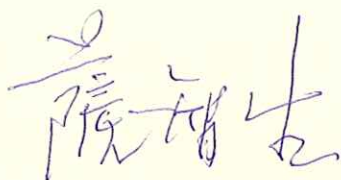
No. 7, Chan Tong Lane, Wanchai, Hong Kong.

電話 Tel: (852) 2904 7470 傳真 Fax: (852) 2836 6470

香港六宗教領袖

二零一三年（癸巳年）新春賀詞

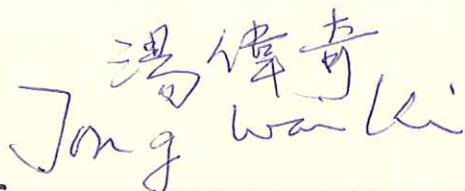
靈蛇獻瑞，新歲呈祥。我六宗教領袖座談會同人恭祝祖國繁榮進步，科技騰飛，香港社會祥和，民生安定。際此新春伊始，吾人正宜回顧既往，展望將來。過去一年，受到美國財政懸崖所影響，國際金融危機隱憂仍然持續。香港幸而財政健全，但當居安思危，吾人必須團結合作，官民攜手共濟時艱。政府施政自應力求公平；市民期望，亦務須知足，要以世界不少高福利國家財困為鑑。目前本港樓價與租金狂升，已如脫韁之馬，將必嚴重影響民生，深信政府已密切注視，將有應付良策。我宗教同人最感關注者，尤以提高教育質素為首要，須發揚知禮義，明廉恥，見利思義等優良傳統民族美德，使對社會產生正本清源之效，趨向長治久安。我宗教同人以淨化人心為主旨，使能知因果，辨善惡，仁人愛物，自律自強，以促進社會幸福和諧。欣逢歲首，恭祝全港市民順時納福，如意吉祥。



中華回教博愛社主席
薩智生先生



香港基督教協進會主席
袁天佑牧師



湯偉奇
Jong Wan Ki

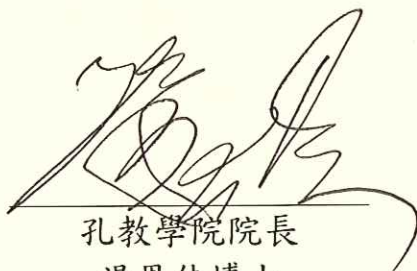
香港道教聯合會會長
湯偉奇博士



香港佛教聯合會會長
覺光法師



天主教香港教區主教
湯漢樞機



孔教學院院長
湯恩佳博士

二零一三年二月四日

香港六宗教領袖座談會

The Colloquium of Six Religious Leaders of Hong Kong

香港灣仔陳東里七號 中華回教博愛社代轉

No. 7, Chan Tong Lane, Wanchai, Hong Kong.

電話 Tel: (852) 2904 7470 傳真 Fax: (852) 2836 6470

4th February 2013

Lunar Year Message (2013) from the Leaders of Six Religious in Hong Kong

May the New Year of the Snake bring wholeness and blessings to all. The Colloquium of Six Religious Leaders cordially offers to our mother country prayers for her prosperity, social progress and break-through scientific achievements. We also pray for social harmony and stable livelihood for the people of Hong Kong. The New Year is an opportune time for reviewing the past and planning for the future. The fiscal cliff crisis in the United States in the year just ended continues to make grave impact on world economy. Fortunately for Hong Kong, our finances remains sound. But there is no room for complacency, and all the citizens of Hong Kong must work in unison with the Administration to stay above the current crisis. The Administration should aspire to be equitable in its governance, and the people should be realistic in their expectations, bearing in mind the financial straits of various countries with a high degree of welfare. Presently, the unbridled escalations in our property prices and rentals are inflicting serious blows to our people's livelihood. We truly believe that the Administration is paying very close attention to this and that effective measures to tackle the issues will be found. We in the religious sector are concerned that priority should also be given to offering an upgraded education to our people. We believe that an education anchored in the national cultural virtues of the decorum, charity, integrity, honour and fairness will provide guidance for the healthy development of our citizenry, and will foster the establishment of a more lasting administrative governance and more enduring stability in society. The religious sector remains committed to follow its calling to purify the human heart and soul, and to encourage all men to become deliberate, discerning, caring and responsible persons, and to help bring about a happy and harmonious society. Once again the Colloquium of Six Religious Leaders sincerely extends to every one in Hong Kong warm wishes for happiness and fulfillment in the New Year.

Mr. Sat Che Sang, Ibrahim
Chairman,
The Chinese Muslim Cultural and
Fraternal Association

Rev. Yuen Tin Yau
Chairperson,
The Hong Kong Christian Council

Dr. Tong Wai Ki
President,
The Hong Kong Taoist
Association

The Most Ven. Kwok Kwong
President,
The Hong Kong Buddhist Association

His Eminence Cardinal John Tong Hon
Bishop,
The Catholic Diocese of Hong Kong

Dr. Tong Yun Kai
President,
The Confucian Academy